

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No.

785020

ACC

10000/1201962

G17/2 Int

Opened Mar 30

MAR - MAY

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No.

785020

10000/120/962

G/7/2 Interpreter's English-Serbo-Croat
Opened Mar 30, 1944. Closed May 14, 1944
MAR - MAY 1944

6472
SECRET

STATO MAGGIORE REGIO ESERCITO
UFFICIO ORDINAMENTO E MOBILITAZIONE
Sezione Mobilitazione

A. 1515
n° 3913/Mob. di prot.

P.M. 151, 1/4 maggio 1944

ALLA SOTTOCOMMISSIONE PER L'ESERCITO - A.C.C.

LEQUITE

OGGETTO: Sottufficiali allogeni slavi conoscitori lingue
serbo-croata e inglese.

2830

Riferimento richiesta verbale di codesta Sot-
to commissione in data 3 marzo u.s.-

Le ricerche effettuate presso le dipendenti
unità di sottufficiali allogeni slavi conoscitori di
lingue serbo-croata e inglese, hanno dato esito nega-
tivo.-

OGGETTO: Sottufficiali allogeni slavi conoscitori lingue
serbo-croata e inglese.-
NCO's knowing serbo-croat
language

2830

Riferimento richiesta verbale di codesta Sot-
to commissione in data 3 marzo u.s.-

Le ricerche effettuate presso le dipendenti
unità di sottufficiali allogeni slavi conoscitori di
lingue serbo-croata e inglese, hanno dato esito nega-
tivo.-

Pochi i nominativi (3) dei sottufficiali co-
noscitori di solo serbo-croato; nessuno di serbo-croa-
to e inglese.-



IL SOTTOCAPO DI STATO MAGGIORE
(G.B. Oxilia)

G.B. Oxilia

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

1160

Riferimento richiesta verbale di codesta Sot-
toCommissione in data 3 marzo u.s.-

Le ricerche effettuate presso le dipendenti
unità di sottufficiali allogeni slavi conoscitori di
lingue serbo-croata e inglese, hanno dato esito nega-
tivo.-

Pochi i nominativi (3) dei sottufficiali co-
noscenti di solo serbo-croato; nessuno di serbo-croa-
to e inglese.-



IL SOTTOCAPO DI STATO MAGGIORE
(G.B. Oxilia)

[Handwritten signature]

1162

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

ARMY FORM 100 (Rev. 12-45)

MESSAGE FORM

Register No.

Call

Srl. No.

Priority

Transmission Instructions

ABOVE THIS LINE FOR SIGNAL'S USE ONLY

FROM
(A)

Originator

Date-Time of Origin

OFFICE DATE STAMP

MMIA

01 1700

For Action

NORBASE

TO FREEDOM FATHA FATHA FOR JOHN SMITH

(W) For Information (INFO)

Message Instructions

GR -

Originator's No.

03750 0361 of 25 April
Subject: Information

THE MESSAGE IS TO BE SENT BY WIRELESS
BY ANY MEANS EXCEPT

IT IS TO BE INTERPRETED ACCORDING TO THE ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS
FALL INTO NO HANDS THIS IS THE DEGREE OF PRIORITY
WIRELESS SAGE MUST BE SENT IN CLEAR

SIGNED

SIGNED

Time	System	Op
THI or TOR		
Time cleared		

2829

1163

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

ARMY FORM 62106 (Rev. 11-48)

MESSAGE FORM

Call: _____ Ssl. No.: _____ Priority: _____ Transmission Instructions: _____ Register No.: _____

ABOVE THIS LINE FOR SIGNALS USE ONLY

FROM (A) Friedman Originator: _____ Date-Time of Origin: _____ OFFICE DATE STAMP: _____

For Action: _____

TO Table 3000 366 (W) For Information (INFO) W/1114 W/1114 W/1114 Message Instructions: _____ GR _____

Originator's No. 1308 TotSKC 20 ENGLISH SERBO SKOAT

Interpreters requested on 132695 of 25 Mar 48

required to request action MOPA message 0361 42828

to cancelled

THIS MESSAGE MAY BE SENT BY WIRE OR BY AIR OR BY OTHER MEANS IF IT IS ABLE TO BE INTERCEPTED OR TO ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS BY ANY MEANS, EXCEPT, FALL INTO ENEMY HAND, OR BE OF DEGREE OF PRIORITY WITHOUT SAID MUST BE SENT IN CODE

Signature: _____ Station: _____

Time: _____ System: _____ Op: _____

THI or TOR: _____

Time cleared: _____

1164

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

MESSAGE FORM												Serial No. <u>38/29</u>	
CALL AND INSTRUCTIONS		IN	<u>Transcript</u>									No. of Groups	Office Date Stamp <u>24/6/42</u>
		OUT										OR.	
TO		<u>MMH</u>										(ABOVE THIS LINE IS FOR SIGNALS USE ONLY)	
FROM		<u>RCC Main 391 Macfarlane</u>					Originator's Number <u>012</u>		Date <u>29</u>		In Reply to Number		
Confidential		<u>28 April</u>					Taken by you on		<u>Freedom</u>				
F 38822		<u>0361</u>					Subject		<u>interrogation</u>				
You		<u>28 Apr</u>											
											2827		
This message may be sent As Written by any means (except Wireless)				This message must be sent in Cipher if liable to interception or to fall into enemy hands				Originator's Instructions Degree of Priority				Time of Origin <u>1226</u>	
Signature				Signature				(Below this line is for Signals use Only)				T.H.I.	
System	Time	Reader	Sender	System	Time	Reader	Sender	System	Time	Reader	Sender	T.O.R.	

2288/PMDAX/100 000 Pds - T.42

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No.

785020

MEGB V LRAR 7537 T A MEYR J HOBBS M. MR 277/29. GR44

FROM MJDT 291226

TO MMIA

~~GR 44~~

REF NR ZERO ONE TWO (CONFIDENTIAL)

ASSUME ACTION TAKEN BY YOU ON FREEDOM FOX

THREE EIGHT EIGHT TWO TWO

FTX TWO EIGHT APRIL PAREN MMIA FROM ACC MAIN SIGNED

MACFARLANE PAREN

SUBJECT INTERPRETERS PD YOU ~~0020~~ OBOE

THREE SIX ONE OF TWO

APR APRIL REFERS

THI ---

REPTN 7537 T MMIA MJDT 291226

44

SENT BWS

VA

23
35/29

2826

Rd 1088

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

Form C.2130
(Out of 100)

MESSAGE FORM

CALL AND INSTRUCTIONS	IN. <u>REYTVUEOR</u> <u>OP</u> <u>ALRAR</u> <u>11337/24</u>	No. of Groups <u>GR.</u> <u>25</u>	Serial No. <u>24/24</u> OFFICE DATE STAMP <u>20</u>
	OUT		

TO FMIA (ABOVE THIS LINE IS FOR SIGNALS USE ONLY)

FROM FILROJ18 9 9/122 Date In Reply to Number

Your 0300 of 21 9 Should signal immediate priority direct of
our message 64/2706 of 4 April no from the HQ

2823

THIS MESSAGE MAY BE SENT AS WHATEVER ART. MEANS EXCEPT		THIS MESSAGE MUST BE SENT IN CIPHER IF IT IS TO BE TRANSMITTED BY TO FALL UNDER ART. 1111		CIPHER INSTRUCTIONS DICTATE BY PROCEED		TIME OF ORIGIN <u>241755G</u>	
SIGNED		SIGNED		IMMEDIATE		T.H.I. <u>1801</u>	
SYSTEM	TIME	RECEIVED	SENDER	SYSTEM	TIME	RECEIVED	SENDER
<u>F</u>	<u>100</u>	<u>11337</u>	<u>18</u>				

* Originator may delete "Received" and insert "including"

600610 Wt 16293/1568 275m Page 11/41 of 51 1807

No.

1

U.S. & Canada only 1-800-771-44

1168

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

ARMY FORM 6216 (Small) MESSAGE FORM Register No. 21

Call	Srl. No.	Priority	Transmission Instructions
------	----------	----------	---------------------------

ABOVE THIS LINE FOR SIGNAL'S USE ONLY

FROM (AI)	Originator	Date Time of Origin	OFFICE DATE STAMP.
	<u>MMIA</u>	<u>25-1530</u>	<u>Feb 9/12</u>
For Action			
TO	(W) For Information (INFO)		Message Instructions
			<u>GR</u>
Originator's No.			
<u>0360 ① from A 122 of 24 ① from</u> <u>report of 11 and 0354 of 27</u> <u>apud</u>			

THE MESSAGE WILL BE SENT AS WRITTEN IF LIABLE TO BE INTERRUPTED OR TO ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS BY ANY MEANS. FACETS WILL BE SENT IN THIS ORDER OF PRIORITY: WIRELESS, SAGE MUST BE SENT IN ALICE

SIGNED	<u>[Signature]</u>	SIGNED	<u>[Signature]</u>	Time	System	Op.
				THI or TOR		
				Time closed		

2824

MESSAGE FORM

210/10
19

TOO
THI

From: MAIL

To: NOBASE

rptd

FREEDOM

FATIMA

FATIMA REAR FOR QUINSMITH

C (*) CONFIDENTIAL (*) Subject ENGLISH-SERBO-CROAT interpreters
(-) 5000 SERBO-CROATS reported in Italian Army in C. RSICA (*) Request
you comb them for up to 20 (20) ENGLISH-SERBO-CROAT interpreters (*) Such
interpreters to be partisan political adherents and of senior NCO grade (*)
Report result to FREEDOM rpt NMI: (*) For FREEDOM and FATIMA availability
in Italian Army on mainland SARDINIA SICILY is NIL

2822

May be sent as written
except () wireless

To be sent in CIPHER if
liable to interception

()

1170

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

MESSAGE FORM

From MMIA T O O 18
To FILPOT T H I

O 354 (.) CONFIDENTIAL (.) Ref your A/71 of 20th (.) Subject
English Serbo-Croat interpreters (.) Correct reference your
04/27816 of 4th April (.) 5000 Serbo-Croats reported in Italian
Army CORSIKA-Suggest you urgently request Allied Force Commander
there to screen them for interpreters

May be sent as written except () wireless	Must be sent in Cipher if liable to interception	Degree of Priority
Sgd _____	Sgd <u>Saukha May</u>	<u>High</u>

21 Apr 2821

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No.

785020

MESSAGE FORM										Serial No.	Office Date Stamp																								
Army Form C-2130										30/30	4/7/5																								
CALL ALL INSTRUCTIONS	IN	NR373/20								No. of Groups	GR.																								
	OUT									32	17																								
(ABOVE THIS LINE IS FOR SIGNALS USE ONLY)																																			
TO		FROM		Originator's Number		Date		In Reply to Number																											
7770 A		PILLOT 16		A/71				9																											
Your 0341 of 16 @ Not understood @ Your refer to our CT4/27516 of 4 April @ Request you check this reference @ FLANBO 27516 refer to supplies																																			
2820																																			
This message may be sent As Written by any means (wireless)				This message must be sent In Cipher if liable to interception or to fall into enemy hands				Originator's Instructions Degree of Priority																											
Signature				Signature				Time of Origin																											
								2015																											
(Below this line is for Signals use Only.)																																			
<table border="1"> <thead> <tr> <th>System</th> <th>Time</th> <th>Reader</th> <th>Sender</th> <th>System</th> <th>Time</th> <th>Reader</th> <th>Sender</th> <th>System</th> <th>Time</th> <th>Reader</th> <th>Sender</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>												System	Time	Reader	Sender	System	Time	Reader	Sender	System	Time	Reader	Sender												
System	Time	Reader	Sender	System	Time	Reader	Sender	System	Time	Reader	Sender																								
T.H.I. 2015 T.O.R.																																			

1172

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No.

785020

MESSAGE FORM

From AMIA ADVANT *over* T O O
To ~~THI~~ *THI* *forward* T H I
rptd FATIMA BEAR for QUINSMITH

*Over file
6/7/4
16*

O 341 (.) CONFIDENTIAL (.) Ref your *94/27816* of
4th April (.) Subject English-Serb Croat interpreters (.)
Reported 5000 Serbo-Croats in Italian Army in Corsica (.)
Suggest that request be made on Allied Force commander
there to screen them for interpreters.

May be sent as written except () wireless Must be sent in Cipher if liable to interception Degree of Priority

Sgd

Sgd

2819

16 apr 44

1173

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

ARMY MESSAGE FORM

MESSAGE FORM

Register No.

15 6/9/2

Call

Srl No.

Priority

Transmission Instructions

ABOVE THIS LINE FOR SIGNAL'S USE ONLY

FROM
(a)

Originator

Date Time of Origin

OFFICE DATE STAMP

FRDL

CARE

WHILE CITE ACC 303

152317

For Action

2/903,

TO

MILIA apt. FATIMA

(b) For Information (INFO)

Message Instructions

OR

Originator's No.

WM 698 @ CONFIDENTIAL @ Interpretation English? SERB-CROAT is subject @ 5000
SERB-CROATS in Italian forces formerly in SARONIA now reported to be in
CORSIKA @ only 200 to 300 remain here all said to be UNEDUCATED
former PEASANT, like unable to speak English @ Forward poster
concerning Allied forces commander CORSIKA if NOT done previously

THIS MESSAGE MAY BE SENT BY ROUTE OR BY AIR MAIL TO BE INTERPRETED BY THE DESTINATION'S INTERPRETERS
BY ANY MEANS EXCEPT BY AIR MAIL IN MY HANDS THIS MESSAGE IS NOT TO BE
WIRELESS SATELITE MUST BE SENT BY AIR

Time System
THI or TOR
Time started

2818

SIGNED

SIGNED

15/8/50

Interpret

785020

M2057-700	1990	Parts	12-42	C. B. & S. Ltd. 31-614
-----------	------	-------	-------	------------------------

1175

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

ARMT FORM 2120
(PUB. 6-1963)

MESSAGE FORM

13

Serial No. 2113

CALL AND INSTRUCTIONS	IN	TEXT VMEGR MNR 392/13	ORIGINAL	No. of Groups GR. 41	OFFICE DATE STAMP
	OUT				

(ABOVE THIS LINE IS FOR SIGNALS USE ONLY.)

TO *MMA*

FROM *MJCS*

Originator's Number

Date
13

In Reply to Number

<i>Ref me</i>	<i>Two sig</i>	<i>one time (classify confidential)</i>	<i>your</i>	<i>PTNREE</i>
<i>THREE SIX</i>	<i>of one</i>	<i>one apok. noted for</i>	<i>to MMA</i>	<i>from</i>
<i>EATIMA REAR</i>	<i>from RUINSD</i>	<i>TH signed</i>	<i>MACFARLANE</i>	<i>for assume</i>
<i>and</i>	<i>SIGLY</i>	<i>being well</i>	<i>covered</i>	<i>SARDINIA</i>

THIS MESSAGE MAY BE SENT AS WRITTEN BY
ANY MEANS EXCEPT
WIRELESS

THIS MESSAGE MUST BE SENT IN CIPHER
IF LIABLE TO INTERCEPTION OR TO FALL
IN TO ENEMY HANDS
SIXTH

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS
DEGREE OF PRIORITY

TIME OF ORIGIN

131950B

(BELOW THIS LINE IS FOR SIGNALS USE ONLY.)

SYSTEM IN	TIME IN	READER	SERIES	SYSTEM OUT	TIME OUT	READER	SERIES	SYSTEM OUT	TIME OUT	READER	SERIES
<i>F</i>	<i>13</i>	<i>131950B</i>	<i>131950B</i>								

T.H.I.

T.O.R.

*Originator may delete "checked" and insert "in progress"

MEBTS 700 400 1963 12/12 C.H.S.L. 51-610

1176

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

ARMY FORM 0200 (Small) MESSAGE FORM Register No. W 67/2

Call	Sl. No.	Priority	Transmission Instructions
ABOVE THIS LINE FOR SIGNAL'S USE ONLY			
FROM A	Originator M/MIA	Date/Time of orig. 11 0915	Office Date Stamp
For Action 10 Flambo rptd Faturn a rear Quinsmith			Message Instructions OR
(W) For Information (INFO)			
Originator's No. 0536 Confidential (.) Ref your GH/2786 of the 4 th April (.) Italian General Staff report no repeat no Serbo-Croat Interpreters available on mainland			
THIS MESSAGE MAY BE SENT OR WITHDRAWN AT ANY TIME AT THE DISCRETION OF THE ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS BY ANY SIGNALS OFFICE. FALL INTO NO. 1 HANDLING THIS MESSAGE UNDER NO. 1 OF THE W/CLERK'S NOTE MUST BE SENT IN ORDER			
Time		By whom	Up
IN or TOR		2816	
Time cleared			

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND

No.

785020

ARMY FORM C-1178

MESSAGE FORM

CALL
AND
INSTRUC-
TIONS

IN

OUT

CIPHER SECRET

(ABOVE THIS LINE IS FOR SIGNALS USE ONLY)

TO MMIA

FROM FATIMA

Originator's Number
2972

Date
5

In Reply to Number

SECRET 04 interpreters ENGLISH SERBO-CROAT is subject of
Paraphrase follows of FREEDOM message F27450 dated 4th
April to MID-EAST for Force 133 0 Hope to send
some interpreters about 9th April 0 Same subject is
FATIMA 2932 dated 4th April this year

This Message may be sent AS WRITTEN by
any means except

Signature
Originator may delete "except" and insert "including"

This Message must be sent IN CIPHER
if liable to interception in an area of
enemy basis

Signature

Originator's Instructions
Degree of Priority

Important

Time of Origin

T.H.I.

T.O.R.

2015

ORSEP 0-13

1178

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

ARMY FORM 02156 (Rev. 11-55)

MESSAGE FORM

Enrolled

Call No. _____ Priority _____ Transmission Instructions _____ Register No. _____

ABOVE THIS LINE FOR SIGNALS USE ONLY

Facsimile (A) XXXX Date Time of Origin 5 100

OFFICE DATE STAMP _____

For Action RECEIVED rptd FATIMA rear for QUINSMITH FLAMBO

Message Instructions GR

Originator's No. 0 327
Ref Number F 26568 (.) Confidential (.) Subject English serbo-croat interpreter (.)
Italians have found none (.) ARE continuing search

no report re prospects

THIS MESSAGE MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, WITHOUT PERMISSION, FOR THE USE OF THE UNITED STATES GOVERNMENT

Time	System	Op.
TH or TOR	<u>2814</u>	
Time cleared		

1179

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

ARMY FORM 021M (Small) **MESSAGE FORM** Register No. 1976

Call	Srl No.	Priority	Transmission Instructions
ABOVE THIS LINE FOR SIGNAL'S USE ONLY			
FROM (A) <u>FATIMA</u>	Originator	Date-Time of Origin	Current Date Stamp
TO <u>MMIA</u>			For Action
(W) For Information (INFORM)			Message Instructions
Originator's No.			26
Ref No 2932 Confidential - subject: English speaking crack interpreters. Following is para phrase of message SD/8768W dated 2 April. para para 132 mission to freedom camp to be in information O F-2265 return O do not wait collection of 20 interpreters. As need is urgent / send as obtained O danger of complete failure in training 283			
THE MESSAGE MAY BE SENT BY EITHER TELETYPE OR BY AIRMAIL TO ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS BY ANY MEANS EXCEPT FALL INTO XEMY HANDS THIS MESSAGE DEGREE OF PRIORITY			
WIRELESS SAGE MUST BE SENT IN CODE		Time System Sp.	
Time		041353B	
System		061705 F	
Sp.		2813	

IMPORTANT

785020

ARMY FORM C-218B (Small)		MESSAGE FORM		Register No.
Call	Srl. No.	Priority	Transmission Instructions	
ABOVE THIS LINE FOR SIGNAL'S USE ONLY				
FROM ▲	ORIGINATOR MOMIA	Date / Time of Origin 3 1140	OFFICE DATE STAMP	
TO FATIMA			Message Instructions QR -	
(W) For Information (INFO)				
Operator's No. 0 352				
Ref your 2888 of 2 March (.) Information relative MID EAST refugee camps noted but Italian General staff will continue investigation (.) Will report if prospects are found.				
THIS MESSAGE MAY BE SENT AS WRITTEN IF I AM ABLE TO IDENTIFY IT FROM THE ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS BY ANY MEANS EXCEPT FALL INTO ENEMY HANDS. THIS MEN DEGREE OF PRIORITY WIRELESS SAGE MUST BE BEST IN ORDER				
Time			Date	
THI or TOR			28 12	
Time cleared				

Bernard R. May Jr. Immediate

785020

© 1999, Wm. Sandoz Inc. Sandoz Pharmaceuticals Ltd. H. P. S. Ltd. S. 5410.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No.

785020

MESSAGE FORM				Serial No. 33/2	
TO				Office (Date Stamp)	
FROM				296	
RESTRICTED				5	
FOLLOWING				77	
1 April					
Refer					
Advised					
in					
TO				2	
FROM				2	
RESTRICTED					
FOLLOWING					
1 April					
Refer					
Advised					
in					
TO				2	
FROM				2	
RESTRICTED					
FOLLOWING					
1 April					
Refer					
Advised					
in					
TO				2	
FROM				2	
RESTRICTED					
FOLLOWING					
1 April					
Refer					
Advised					
in					
TO				2	
FROM				2	
RESTRICTED					
FOLLOWING					
1 April					
Refer					
Advised					
in					
TO				2	
FROM				2	
RESTRICTED					
FOLLOWING					
1 April					
Refer					
Advised					
in					
TO				2	
FROM				2	
RESTRICTED					
FOLLOWING					
1 April					
Refer					
Advised					
in					
TO				2	
FROM				2	
RESTRICTED					
FOLLOWING					
1 April					
Refer					
Advised					
in					
TO				2	
FROM				2	
RESTRICTED					
FOLLOWING					
1 April					
Refer					
Advised					
in					
TO				2	
FROM				2	
RESTRICTED					
FOLLOWING					
1 April					
Refer					
Advised					
in					
TO				2	
FROM				2	
RESTRICTED					
FOLLOWING					
1 April					
Refer					
Advised					
in					
TO				2	
FROM				2	
RESTRICTED					
FOLLOWING					
1 April					
Refer					
Advised					
in					
TO				2	
FROM				2	
RESTRICTED					
FOLLOWING					
1 April					
Refer					
Advised					
in					
TO				2	
FROM				2	
RESTRICTED					
FOLLOWING					
1 April					
Refer					
Advised					
in					
TO				2	
FROM				2	
RESTRICTED					
FOLLOWING					
1 April					
Refer					
Advised					
in					
TO				2	
FROM				2	
RESTRICTED					
FOLLOWING					
1 April					
Refer					
Advised					
in					
TO				2	
FROM				2	
RESTRICTED					
FOLLOWING					
1 April					
Refer					
Advised					
in					
TO				2	
FROM				2	
RESTRICTED					
FOLLOWING					
1 April					
Refer					
Advised					
in					
TO				2	
FROM				2	
RESTRICTED					
FOLLOWING					
1 April					
Refer					
Advised					
in					
TO				2</	

1183

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

MESSAGE FORM										Serial No. <u>6174</u> Office Date Stamp <u>287</u>	
CALL AND INSTRUCTIONS		IN		OUT		No. of Groups GR.		Date		In Reply to Number	
TO <u>FREEDOM rptd FATIMA DISPR (20) DIS (BARI)</u>						Originator's Number <u>0 315</u>		Date <u>31</u>		In Reply to Number	
FROM <u>MMIA</u>											
Secret (.) Ref your F 22695 of 25 March (.) Have requested that Italians take action assembling possible candidates for interview.						SMRE		INVESTIGATING			
O WILL assemble prospects						for		interview			
This Message may be sent AS WRITTEN by any means (Except <u>21</u> Wireless)						This Message must be sent IN CIPHER if liable to interception or to fall into enemy hands		Originator's Instruction Degree of Priority <u>Important</u>		Time of Origin <u>31-1330</u> T.O.R.	
Signature <u>Mark M. [unclear]</u>						Date <u>31</u>		Time <u>1330</u>		T.O.R. <u>2009</u>	
Originator may delete "Except" and insert "In Cipher"						System Out		Time Out		Reader	
System In						Time In		Sender		Sender	

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

SUBJECT: Find Serbo-Croat Interpreters

File 9204
Army Sub Commission A.C.C.
Main R. (MIA)
LEADS (LEADS)
6/7/1/17
30 Mar 44

SMC

Copies to: AEC HQ
FATIMA RRL for GUNSMITH
Force 266

1. Urgently request that you screen your units, especially Sardinia, to find 20 English Serbo-Croat interpreters, for duty off the mainland. Men selected must be partisan political adherents of Slovene origin and of senior non commissioned grade.

2. Suggest that you collect candidates together near your headquarters at soonest possible date and notify us so that they may be interviewed.

See memo
for Smith
20/2

F. J. Van Kirk Maj.
Brig 2000
Army Sub Comm A.C.C.

1185

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785012 0

SECRET
ACTION COPY
ALLIED CONTROL COMMISSION

51369
6/7/47
Army, S.C.
Lucas

CLASS: SECRET	W/O NO: 11/29
PREC: PRIORITY	REF NO: P-22695
FROM: FREEDOM	SIGED: 251422
TO: PATNA	REC'D: 251508

(PARISH TO PATNA REPORTED IN PARIS, PARISH 256 AND SIDWART HIGHED
 (LINO CITY HIGH PARISH) WE ARE UNWITTEDLY ADVICE BY MIDWART TWO FIVE
 TO HIGHISH DEFOL-CROAT INTERPRETER FOR COPY WITH BRITISH UNITS
 FOR TRAINING YUGOSLAV PARTISANS FOR MARCHING ARMED FIGHTING.
 VEHICLE 3. WHEN INTERPRETERS MUST BE PARTISAN POLITICAL ADVISERS.
 BELIEVE SUCH MIGHT BE FOUND AMONG ITALIAN OR SLOVENE ORIGIN **2807**
 SERVING WITH ITALIAN ARMY IN, FOR EXAMPLE, SARUNIA. THEY SHOULD
 BE OF BRITISH INNO GRADE. PROSPECTS SHOULD BE SCREENED BY OSS AND
 FORCE 266 IF POSSIBLE ONWARD TRANSPORT BY AIR FROM ITALY TO CAIRO
 COULD BE ARRANGED. PLEASE MAKE IMMEDIATE AND URGENT INQUIRY IN
 THIS MATTER INTO REPORT PROGRESS. WE ASSURE SIDWART WILL BE NO
 DIFFICULTY WITH ITALIAN ARMY AUTHORITY. XX P22695 XX

- ADD DIST
- ACTION- DISTRICT (FO) 1
 - DISTRICT (BARI) 1
 - ARMY HQ (LCCO) 1
 - INFO - DISTRICT 1
 - ARMY HQ (REAR) 1
 - DCO 1
 - AREA LG 1
 - C A HQ 1
 - PLS 1
 - FLOT 1

HEADQUARTERS
 25 JUN 47
 1

SECRET
ACTION COPY

785 0120

ARMY FORM (E128) (Packs of 100).

MESSAGE FORM

**CALL
AND
INSTRUC-
TIONS**

IN

OUT

CIPHER SECRET

(ABOVE THIS LINE IS FOR SIGNALS USE ONLY.)

No. of Groups.

GR.

Serial No.

OFFICE DATE STAMP

TO

FROM

Originator's Number

Date

In Reply to Number

SECRET TO [unclear] [unclear]
[unclear] [unclear] [unclear]
[unclear] [unclear] [unclear]
[unclear] [unclear] [unclear]
[unclear] [unclear] [unclear]
[unclear] [unclear] [unclear]
[unclear] [unclear] [unclear]
[unclear] [unclear] [unclear]
[unclear] [unclear] [unclear]
[unclear] [unclear] [unclear]

THIS MESSAGE MAY BE SENT AS WRITTEN BY
ANY MEANS EXCEPT

WIRELESS

THIS MESSAGE MUST BE SENT IN CIPHER
IF LIABLE TO INTERCEPTION OR TO FALL
INTO ENEMY HANDS.

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS
(DEGREE OF PRIORITY)

TIME OF ORIGIN

2806

T.H.I.

T.O.R.

SIGNS	TIME	REMARKS	STATUS	SYSTEM	TIME	READER	SENDER	SYSTEM	TIME	READER	SENDER
BT	10			off	out			off	out		

* Originator may delete "except" and insert "including."

1187

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

MESSAGE FORM										Serial No.			
CALL AND INSTRUCTIONS		IN						No. of Groups		OFFICE DATE STAMP			
												OUT	
(ABOVE THIS LINE IS FOR SIGNALS USE ONLY.)													
TO													
FROM										In Reply to Number			
<i>Darkness suggest such intelligence might be found among Italian prisoners back home on duty with Italian Army SABOTAGE & SCANDAL N.C.O.s responsible OSS and Force 400 in possible Brazil capturing ITALY. AS CASAC would arrange immediate evacuation and departure</i>													
THIS MESSAGE MAY BE SENT AS WRITTEN BY ANY MEANS EXCEPT WIRELESS										THIS MESSAGE MUST BE SENT IN CIPHER IF LIABLE TO INTERCEPTION OR TO FALL INTO ENEMY HANDS.		COMMUNICATOR'S INSTRUCTIONS LOANER OF PROMITY	
(BELOW THIS LINE IS FOR SIGNALS USE ONLY.)										2805			
										T.H.I.			
										T.O.R.			

* G-3 inator may delete "except" and insert "including"

1188

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

ARMY FORM 2128, (Pads of 100)

MESSAGE FORM

CALL AND INSTRUCTIONS	IN	No. of Groups GR.	Serial No. OFFICE DATE STAMP
	OUT		

(ABOVE THIS LINE IS FOR SIGNALS USE ONLY.)

TO

FROM

TO	FROM	Originator's Number	Date	In Reply to Number

THIS MESSAGE MAY BE SENT AS WRITTEN BY
ANY MEANS EXCEPT WHOLELY.

SIGNED

THIS MESSAGE MUST BE SENT IN CIPHER
IF FEASIBLE TO PREVENT OR TO FALL
INTO ENEMY HANDS.

SIGNED

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS
DEGREE OF PRIORITY

Important

(BELOW THIS LINE IS FOR SIGNALS USE ONLY.)

SYSTEM	TIME	TO	FROM	SYSTEM	TIME	TO	FROM	SYSTEM	TIME	TO	FROM

* Originator may delete "except" and insert "including."

Time of origin
2004

T.H.I.

T.O.R.

1189